

**CARTA CHUPPA NU
GUTHEL·LA' APÓSTOL SAN
PABLO PARA TIMOTEO
Segunda Epístola Del Apóstol San
Pablo A
TIMOTEO**

¹ Inte' Pablo apóstol qui' Cristo Jesús, acca riquixà'a' ca titsa' quì'e porqui'ni a' calatsi' Tata Dios, porqui'ni chì benie ri'u prometer qui'ni gunnee la'labàni nu labí ttíą qui' ri'u canu ná ttuba lani Cristo Jesús.

² Rudiánia' lu' Timoteo porqui'ni yala la' tsì'ilatsi' te lo lostu'a' lani lu', porqui'ni ná lu' ŷi'nia' dèdèba gutixa'ánia' lu' titsa' nu runna salvación. Dios Padre qui' ri'ua gunie lu' bendecir lani adí favor quì'e nna la' retúalatsi' quì'e nna, a'hua lani la'ŷeni nu runna Xana' Ri'u Jesucristua.

³ Inte' nna ga'na' seguro qui'ni labí biŷa mal runia', sino runi la' Tata Dios servir tì'a beni ca ta' tàta quí'a nna rue' ye' e gracia por lu' nna rexa látsa'a' lu' tulidàba lani oración quia' réla ritsá bá.

⁴ Rexa látsa'a' qui'ni yala guretsi' lu' loti' bechu titsa' luetsi' ri'u acca yala calatsa'a' inná'a' lu' attu, lániana adiru edacca' te'.

⁵ Rexa hua látsa'a' qui'ni lani itute latsi' lu' rappa lu' confianza lani Tata Dios, tì'a huía latsi' primérute nagùla qui' lu' Loida a'hua nàna qui' lu' Eünice, ga'na' seguro qui'ni a'hua lu' nna chì guta' fe qui' lu' lani e.

⁶ Acca ruréxa'a' latsi' lu' qui'ni Tata Dios nna bennee ttu poder qui' lu' loti' betsía naya' iqquia lu', acca ná qui'ni eyàppa lu' fuerza espíritu qui' lu' attu por medio de huacca qui'e lani lu'.

⁷ Porqui'ni Tata Dios nna chì guthel·le'e Espíritu Santo enne' due lo losto' ri'u; lèe nna bittu hua runie qui'ni gata' la' rátsilatsi' lo losto' ri'u lani ca enne', sino runna lée poder qui' ri'u nna a'hua la' tsì'ilatsi' nna la' ritelíni tsè' nna.

⁸ Acca bittu gátsini lu' equixá'a lu' qui' Cristua lani adí ca enne', nihua bittu ettu'ni lu' por inte' qui'ni tí'a' litsi' ìyya, porqui'ni hua ná por Cristua ba. Canchu biya ruthacca' ca enne' lu' de riquixá'a lu' ca titsa' nu runna salvación nna, bèchia ba nna gurèni lani la' redacca'latsi' tí'a runia' por la' huacca nu runna Tata Dios qui' ri'u.

⁹ Lèe nna bedilèe ri'u para qui'ni làa tsía ri'u lo yi'bél·la, a'hua gutâyie ri'u para ccá ri'u yi'nie, acca chi ná ri'u enne' qui'e. A' benie, pero aláa por biya caridad ni beni ri'u o biya ru attu obra l·le, sino bedilà lée ri'u por la' retúa latsi' qui' bée ti'ba chi nanie antes cála gunie yétsiloyu porqui'ni chi yùe dèsdeba neru qui'ni ccá ri'u ttuba lani Cristo Jesús.

¹⁰ Chi nabiá'ni ri'u biya nua ná la' retúalatsi' qui'e lani ri'u porqui'ni chi bitá Cristo Jesús nna chi beluýee poder qui' lu'uti lani ri'u nna chi belue'ni ri'u biya nua' ná la'labàni nu labí ttíq qui' ri'u. A' benie por medio de titsa' de salvación nu chi biyénini ri'u.

¹¹ Tata Dios nna becuí'e inte', acca ná' apóstol nna maestro nna para quíxa'a' biya nua ra ca titsa' nu runna salvación.

¹² Acca por nùni nna tí'a' litsi' ìyyi nna cca'a' sufrir.

Pero labí rettu' te' de cca'a' sufrir por Cristua, porqui'ni rappa' confianza lani e de chi nabia' tsè' tì' e nna ga'na' seguro qui'ni te la' huacca qui'e para huí'e cuidado iyate nu chi betía' làtsi' né'e hasta i'yu tsá ŷeni qui'e.

¹³ Lu' nna bèni seguir ca titsa' lí nu chi gunénia' lu' para guni lu' a lani confianza nu té qui' ri'u lani Tata Dios, a'hua lani la' tsì'ilatsi' nu té lo losto' ri'u de chi ná ri'u ttuba lani Cristo Jesús.

¹⁴ Espíritu Santo enne' dúe lo losto' ri'u nna gunnee la' huacca qui' lu' para qui'ni ecàbini lu' tsè' canu rinne ca contra ca titsa' lí nu chi bethà'nee làtsi' ná' lu' para cúa lu' a tsè'.

¹⁵ Chi yù lu', Timoteo, qui'ni iyaba ca amigo quia' canu tsè'e le' región Asia nna chi bettse'e làtsi' qui' inte', entre ca nui nna l-láni Figelo a'hua Hermógenes.

¹⁶ Rinábania' Señor lani oración qui'ni gúlui'e la' retúalatsi' qui'e lani Onesíforo a'hua lani familia qui' bi, porqui'ni iŷé vuelta bitá bi huenàba titsa' inte' nna bethà'na bi nu riquina' te' nna uccua' animar por ca titsa' tse' qui' bi, labí bettu'ni bi màsqui'ba tí'a' preso,

¹⁷ sino betúa la latsi' bi inte', porqui'ni loti' re' bi le' ciudad Romi nna bittu dejar beni bi hasta qui'ni betseláni bi inte'.

¹⁸ Rinábania' Señor qui'ni exa latsi'e favor nu chi beni bi por inte' canchu chi i'yu tsá tsé'e ri'u ru'a lúe. Hua yùba lu' qui'ni yala cualani beni bi ri'u loti' gutsé'e ri'u le' yétsi Éfeso.

2

¹ Acca lu' ŷì'nia' Timoteo, beyàppa fuerza espíritu

qui' lu' por la' huacca nu runna Tata Dios lo losto' ri'u de chi ná ri'u ttuba lani Cristo Jesús.

² Ca titsa' nu chi biyénini lu' loti' benia' predicar ru'a lo iÿetse' ca enne', ná qui'ni quixá'ani lu' adí ca nubeyu' de confianza iyaba nu chi bethète'nia' lu' nna, gá lu' cą qui'ni quixá'a huani cą adí ca nubeyu' canu té capaz qui' quı̄ para guthète' huani cą adí ca enne'.

³ Gurèni lani la' redacca' latsi' iyate nu ná la' ritè qui' lu' tì'a runia' para qui'ni ą'hua lu' nna ccá lu' ttu huenitsına tsè' qui' Cristo Jesús, tì'a ná ttu soldado tsè' lani capitán quì'ı̄.

⁴ Ccá ttuba la' rulábalatsi' qui' lu' para guni lu' Tata Dios servir. Por ejemplo: canchu ttu nubeyu' ccą soldado nna labiru ccá tsı̄ą lo tsina quì'ı̄ nihua biÿa attu negocio l-le, sino ruttse'e latsi'ı̄ iyaba ca cosı̄ para qui'ni guniı̄ tsè' nu rú'u latsi' comandante quì'ı̄.

⁵ ą'hua ná duel-la' guni lu' obedecer nu rú'u latsi' Tata Dios para qui'ni thı̄' lu' la' dàliani quì'e. Por ejemplo: ttu deportista nu rigaą le' ttu competencia nna, labı̄ guniı̄ recibir biÿa premio bitola canchu iriı̄ fuera de nu ra ca reglamento atsi'ını lą nna bitsına'ą primero.

⁶ ą'hua bittu ccá lu' enne' flojo lani tsina nu chì bethà'na Tata Dios làtsi' ná' lu'. Por ejemplo: ttu campesino nna canchu hua lígani rue'èl-la' latsi'ı̄ lo tsina quì'ı̄ nna, entonces édi'ą adí iÿeni.

⁷ Belaba tsè' latsi' lu' tsunna ca ejempluı̄ nu chi gutixa'ánia' lu', lániana Señor nna gunie qui'ni telini lu' itute nu ná qui'ni guni lu'.

⁸ Bittu iÿùl-lani lu' qui'ni Jesucristua nna chi bey-

athee de lo lù'uti lani ttu la' labàni cubi. A'hua exa latsi' lu' qui'ni lèe nna rigú'ubi'e lo iyate porqui'ni queé relacionar lani rey David enne' gulú'ubia' tiempo antigua. Nùì nna ná conforme lani ca titsa' nu riquixà'a' nu cca qui' salvación.

⁹ Runia' declarar ru'a lo ca enne' titsa' nu runna salvación, acca yala sufrir cca'a' nna chi beÿìqqianí cạ inte' cadena ti'átsi yala mal benia'. Pero titsa' qui' Tata Dios nna bihua ÿiqquia cadena, sino dia láạ runiaạ tsina lo losto' ca enne' iyaba ca lugar.

¹⁰ Acca por nùì nna ruchia' iyaba nu cca'a' sufrir nna runia' seguir riquixà'a' nu cca qui'e porqui'ni Tata Dios nna chi becué' huée adí ca enne' para la'a labée, acca calátsa'a' qui'ni a'hua làcạ nna ccá cạ ttuba lani Cristo Jesús nna l·lá cạ làtsi' ná' numalua nna gunibía' cạ ti'iyá tsè' ná la' yani' nu labí ttía qui' ri'u.

¹¹ Canchu chi ccá ri'u dispuesto guni ri'u e servir màsqui'ba gatti ri'u por lèe, pero hua lí bá nua' qui'ni eyacca bàni ri'u nna tsé'e ri'u lani lèe.

¹² A'hua canchu runi ri'u seguir runi ri'u nu ná tsè' màsqui'ba dá' biyá sufrimiento lani ri'u, pero hua lí bá nua' qui'ni i'yu tsá qui'ni gunnee la' rigú'ubia' qui' ri'u de queé Rey qui' ri'u. Canchu nuyá ri'u labí thí'che' ri'u qui'ni nabiá'ni ri'u e, lániana ina huée qui'ni labí nabi'nie ri'u.

¹³ Pero màsqui'ba labí runi ri'u cumplir nu benìni ri'u e ofrecer qui'ni guni ri'u, pero lèe nna guni bée iyate nu chi benìnie ri'u prometer, porqui'ni labí posible té qui'ni étsiání e de nu née.

¹⁴ Guti'ixa'áni ca huenitsina qui' Señor qui'ni bittu ru til·la cạ por ca titsa' nu labí riy'u', porqui'ni

ná cą responsable ru'a lúe por nu runi cą. Ca cosa canu runi cą discutir nna bihua ná consejo tsè' para ca enne', sino runi láą qui'ni redùl·la'a latsi' canu riyénini cą nna labiru tsía latsi' quì tìtsa' quì Tata Dios.

¹⁵ Bèni duel·la' cca lu' ttu obrero nu dacca' iÿu' ru'a lo Tata Dios sin biÿa cosa nu guni lu' qui'ni ettu'ni lu' ru'a lúe, sino be'él·la' latsi' lu' quixa lu' ttu neda lí de riquixá'a lu' tì' tabá rulue' tìtsa' quì'e.

¹⁶ Bittu l·láni lu' canu chi rue' cą tìtsa' nu labí riÿu' para la' dàliani qui' Tata Dios. Ca enne' canu rue' cą ca tìtsa'a nna bétsi bétsi bá labiru runi cą nu rú'u latsi'e.

¹⁷ Enseñanza mal qui' quì nna runia qui'ni iÿetse' ca enne' nna labiru ría latsi' quì nu ná lí, tì'a riduló ttu tsahue', pues suave ba ril·lania pero riyal·la' bąa hasta qui'ni ga'ni itute cuerpo. A' ná nu runi ca nubeyu' lá cą Himeneo nna Fileto nna,

¹⁸ porqui'ni chi gùla'a cą neda nu ná lí nna reya cą qui'ni labí eyatha canu yatti de lo lù'uti sino qui'ni chi beyatha iyaba ri'u espiritualmente taá. A' modo nna runi cą qui'ni tuchuppa canu ría latsi' nna gudù chùppania cą nna labiru ría latsi' quì qui'ni hualigani chi beyathe de lo lu'uti.

¹⁹ Pero Tata Dios nna chi bedue ttu fundamento tsìtsì para cca ri'u saber chuppa cosa. Primérute, Señor nna chi nabiá' tsè'nie iyaba ca enne' nu ná quì'e. A'hua, iyaba canu rena cą qui'ni ría latsi' quì Cristo nna, dani cą cca cą ttu lado iyaba ca cosa nu ná mal.

²⁰ Por ejemplo: le' ttu yú'u nu ná xeni nna anta' iÿé clase de plato nna taza nna, aláa tsuą' terú canu de oro nna de plata nna sino anta' huá canu

de yà nna de guna' nna. Ca traste canu de oro nna de plata nna ná cã traste nu riũu' para tsá especial, pero adí ca traste nna labí.

²¹ A'hua le' iglesia qui' Tata Dios nna tsè'e canu riũu' para la' dàliani qui'e, a'hua canu labí. Pero canchu nuỹa ttu enne' ccã ttu lado iyaba ca cosa mal, làniana iỹu'ã para ttu tsina especial qui' Señor, porqui'ni rulue'ní qui'ni hua lígani chi betiã itute la' labàni qui'ĩ lani lèe para úquine'e na según la' rulábalatsi' tsè' qui'e, al tanto para guniã iyaba nu rú'u latsi'e.

²² Hué' lu' cuidado qui'ni làa guni lu' obedecer ca la' ridà latsi' mal qui' lu' de ná lu' cuíti', sino bèni la seguir guni lu' nu ná tsè' ru'a lo Tata Dios nna, gùppa confianza lani e por iyate nna, bèlue' qui'ni té la' tsì'ilatsi' qui'e lo losto' lu' para lani ca enne' nna, bèni duel·la' gappa lu' la' ÿeni ttùba lani iyaba canu rul·luítsa' cã Señor lani ttu losto' nàri.

²³ Pero bittu guni lu' discutir lani ca enne' canchu telini lu' qui'ni rinàba titsa' cã ca cosa nu labí dacca' iỹu' sobre de ca punto nu labí fundamento té qui' qui'. Hua yù lu' qui'ni a' modo nna riduló ca pleito.

²⁴ Ttu huenitsina qui' Xana' Ri'u Jesucristua nna labí ná qui'ni til·la lànìa ca enne', sino ná qui'ni guniã tratar lani la' tsì'ilatsi' nuỹa tabá enne'. Ná hua qui'ni té capacidad qui'ĩ para eyilã modo quixá'aniã ca enne' biỹa nua ra titsa' qui' Tata Dios, pero bihua ná qui'ni itsa'ániã cã canchu ruyudí' cã na.

²⁵ Sino ná qui'ni thí'ã la' ÿeni lani canu ruyudí' cã na, gulue'niã cã lani paciencia para qui'ni telini cã biỹa falta ni nua' rigú'u cã, porqui'ni xíaba por la'

huacca qui' Tata Dios nna ehuini'ni cą nna etsiání la' rulabalatsi' mal qui' qui' nna tsía latsi' qui' nu ná lí.

²⁶ Làniana inne cą titsa' serio nna eria cą le' peligro qui' numalua nna bittu ru tsè'e cą làtsi' ní'j, nihua bittu ru guni cą nu rú'u latsi'j.

3

¹ A' ná qui'ni telini lu' Timoteo qui'ni íl·lani tsá qui'ni adiru tabi ccá para ca huenitsina qui' Señor porqui'ni iyetse' ca peligro da' lo qui'.

² Hual·lani tsá qui'ni ca enne' nna yala hue'él·la' latsi' qui' guni cą puru taá para provecho qui' la'a labá qui', ą'hua yala tha latsi' qui' gata' ca cosa material qui' qui', ą'hua yala ebàta' cą nna gulaba latsi' qui' qui'ni yala enne' dacca' ná cą. A'hua labiru inne cą nu ná lí nu cca qui' Tata Dios lani ca enne', ą'hua labiru gappa cą titsa' tàta nàna qui' qui' sino ccá lá cą ingrato lani cą ą'hua lani Tata Dios nna, ą'hua labiru ina cą qui'ni hua ná ttu cosa mal nna ttu cosa tsè' nna sino tulàppa tabá ná cą para lacą.

³ A'hua labiru la' tsì'ilatsi' té lo losto' qui' para lani ca enne'; nihua labiru etúa latsi' qui' cą, ą'hua labiru eyuniyén latsi' qui' para eyacca tsè' cą ca enne'; ą'hua inne cą contra ttu enne' cuè'e líj; labiru cueda tí' latsi' qui' para làa guni cą mal; ą'hua edacca' lani cą canchu chi cca sufrir ca enne' nna guni cą contra iyaba nu ná tsè'.

⁴ A'hua gute cą cuenta ca amigo qui' qui' para gatti cą; ą'hua eyáyani cą guni cą biya tabá mal; eyila cą la' dàliani para là'a labá cą; labiru la'

tsì'ilatsi' té lo losto' qui para lani Tata Dios, sino adila catsi'íni ça ca placer qui' yétsiloyu.

⁵ Lacá nna guni ça tuchùppa obra tsè' nu rulue' qui'ni dianó ça ttu religión, pero por adí nu runi ça nna rulue' qui'ni labí ría latsi' qui Tata Dios nna la' huacca qui'e nna. Bittu guni amigo lu' ça.

⁶ Ttu te ca nubeyu'a nna día ça lítsi' ca niula para gurexael·la' ça canu labí té tí' la' rulábalatsi' to' qui' qui nna, ca niula canu rennia cuenta qui'ni yala tul·la' chi beni ça, a'hua runi ça seguir ca la' ridà latsi' mal qui' qui.

⁷ Ca niuláa nna tulidàba rudà naga' qui qui' nuỹa tediba, pero labí capacidad té qui' qui para gulabalatsi' qui ccá ça saber gaỹa la té nu ná lí.

⁸ Ca nubeyu'a nna labí capacidad tsè' té qui' qui para gucué' ça biỹa hua ná tsè' l·le biỹa hua ná mal l·le, completamente taá labí ccà ça merecer para guni ça Tata Dios servir màsqui'ba rena ça qui'ni ríalatsi' qui, porqui'ni redúdítsi ça ca titsa' lí tì'a ca huatsà'a lá ça Janes nna Jambres nna bedúdítsini ça Moisés.

⁹ Pero iyaba ca enne' beỹia nna labí posible té para qui'ni guni ça seguir ruthacca'ỹi ça ca enne' tulidàba, porqui'ni í'yu tsá qui'ni iyaba ca enne' nna ccá ça saber tì'iỹa enne' necio ná ça, tì'a ucua lani chuppa ca huatsà'a canu bedúdítsini ça Moisés.

¹⁰ Pero lu' Timoteo, chi hua runi lu' seguir tsè' ca enseñanza nu chi gutixa'áni' lu', a'hua chi hua runi lu' nu ná tsè' lani ca enne' tì'a ínte', a'hua té la' rulábalatsi' tsè' qui' lu' por tsina qui' Tata Dios tì'taba ná la' rulábalatsi' quia'. A'hua chi bilá'ni lu' tì'iỹa rappa' confianza Tata Dios por biỹa tediba

necesidad té quia', a'hua qui'ni labí recàbi dí'nia' ca enne' biÿa reya cã inte' sino ruchia bá ya' cã lani la' tsì'ilatsi' nna paciencia nna labí cca'a' enfadar por la' ritè quia',

¹¹ màsqui'ba rutsia latsi' quì inte' nna o biÿa attu prueba cca'a' sufrir, tì'iÿa ná la' gutè quia' loti' gutixà'a' titsa' quì'e le' ca yétsi Antioquía nna Iconio nna Listra nna, béyá lo bání ná nu bethacca' cã inte', pero Señor nna bedilèe inte' lo iyaba ca peligrua'.

¹² Pues iyaba ca enne' canu chi ná cã ttuba lani Cristo Jesús nna runi cã duel·la' guni cã nu ná tsè' ru'a lúe, entonces hua lígani qui'ni guyudí' ca enne' cã nna ccá cã sufrir.

¹³ Porqui'ni lani maña ba inne ca enne' mal contra ri'u nna runi cã seguir la' mal qui' quì hasta qui'ni guni cã adí mal nna ruthacca'ÿí cã adí ca enne', pero a'hua lacã nna ridacca'ÿí bá cã.

¹⁴ Pero lu' Timoteo, bèni seguir guni lu' ti'ba ra ca enseñanza lí nu chi bidète' lu' nna chi ría latsi' lu' nna, porqui'ni chì ba yù lu' nuÿa enne' ni belue'niã lu',

¹⁵ pues dèsdeba uccua lu' huatsa to' nna guduló lu' bidète' lu' nu ra lo Escritura qui' Tata Dios. Por nu ra lo titsa' qui'e nna bi'yu lu' gutelíni lu' tì'iÿa ná salvación nu runna Tata Dios qui' ri'u porqui'ni guduló lu' huía latsi' lu' Cristo Jesús.

¹⁶ Ituba Escritura qui' Tata Dios nna riquixá'a' tì' tabá rèe nna yala titsa' tsè' ná para quixá'ani ri'u ca enne' biÿa nua' ná enseñanza lí, a'hua para ineni ri'u cã para ccá cã saber ca falta qui' quì de tsè'e ba cã lo peligro, a'hua para egú'u ri'u cã neda, a'hua para gute ri'u ca consejo tsè' qui' quì tì'iÿa modo

tse'e ça,

¹⁷ para qui'ni ttu ÿi'ni Tata Dios nna labí biÿa eyàtsanią nna ccą preparado gunią tsè' biÿa tediiba tsina nu ná qui'ni gunią para lèe.

4

¹ Acca inte' nna rinénia' lu' delante de Tata Dios a'hua Jesucristo enne' née Señor lo iyate nna gunie iyábani ca enne' juzgar, sea canu bání a'hua canu yatti canchu chi i'yu tsá qui'ni dacca'ló tabá ilá'ni ri'u e de íl·lanie attu nna quée enne' cu'úbia'nie ri'u,

² acca rinénia' lu' qui'ni hue'él·la' latsi' lu' quixá'ani lu' iyaba ca enne' titsa' què'e, sea canu hua rú'u latsi' quı̄ gudà naga' quı̄ a'hua canu labí. Gunèni ça para qui'ni telini ça qui'ni rigú'u ça falta nna tsè'e ça lo peligro canchu guni ba ça seguir le' ca tul·la' qui' quı̄ para qui'ni gata' ttu la' rulábalatsi' tsè' qui' quı̄ nna egú'u lu' ça neda lani paciencia ba por medio de ca enseñanza tsè' nu rulue' lu'.

³ A' guni lu' porqui'ni i'yu tsá qui'ni ca enne' nna ititsí'ni ça iyénini ça titsa' lígani nna guni ça seguir ca la' rulábalatsi' qui'ba quı̄ nna gaÿi ça iÿetse' adí ca maestro nuhuaya' canu riquixá'a ça biÿa calatsi' quı̄ iyénini ça.

⁴ Lacą nna guthia naga' quı̄ labiru calàtsi' quı̄ gudà naga' quı̄ ca titsa' lí, sino adírula tsú'u latsi' quı̄ iyénini ça biÿaáru la ca cuento ní màsqui'ba labí fundamento tsè' té qui' quı̄.

⁵ Lu' Timoteo, belaba tsè' latsi' lu' para làa thacca'ÿi lu' nna, bittu guttse'e latsi' lu' obra qui' Señor por biÿa sufrimiento sino bèni la seguir equixá'ani lu' ca enne' ca titsa' nu runna salvación

nna, belaba tsè' latsi' lu' biŷa reyàtsa lo tsina qui' lu' para qui'ni ccá adí tsè' nna guni lu' ą cumplir.

⁶ La' labàni quia' nna ná ttu ofrenda para Señor. Chi' tabá duą gútti cą inte'. Lù'uti quia' nna ccá última cosa nu gutía' para lèe, chì' taá duą edàya' yétsiloyu.

⁷ Chì be'èl·la' látsa'a' benia' nu ná tsè' en contra de iyaba nu ná mal nna benia' seguir lani Cristo dèsdeba huía látsa'a', chì bá bitsina'a' rú'a nna.

⁸ Pues nu reyàtsa teruba es qui'ni Señor nna tuànie ttu corona para canu beni nu ná tsè' le' yétsiloyuì nu cu'úe iqquia' canchu chi i'yu tsáa, pero aláa tsuą' teruba inte', sino ą'hua qui' iyaba adí ca enne' canu té la' tsì'ilatsi' lo losto' qui' para lani lèe nna ribeda huá cą il·lanie para qui'ni ilá'ni cą lúe.

⁹ Bè' xia latsi' lu' itá lu' làti ré' yì'ì.

¹⁰ Porqui'ni nu lá Demas nna chi bettse'e latsi'ì inte', pues adila ridà latsi'ì ca cosa qui' yétsiloyuì nna chi beyeqquia' para yétsi Tesalónica. A'hua nu lą Crescente nna lanú bí te porqui'ni chì día bi hàstaba región Galacia. A'hua hermano qui' ri'u Tito nna chì día bi para región Dalmacia.

¹¹ Lucas teruba runiá inte' acompaña. Canchu chi dá' lu' nì nna iche' lu' hermano Marcua porqui'ni hua ná para guniá tsini' lani inte'.

¹² Hermano qui' ri'u Tíquico nna chi guthél·la'a' bi para yétsi Efesua.

¹³ Canchu chi dá' lu' nna huá' lu' lari' quíya'a nu betha'na' làtsi' ná' nu lą Carpo le' yétsi Troas. A'hua huá' lu' ca libro quíya'a làti re' yì'ì nna, bittu iŷùl·lani lu' làa huá' lu' iyaba ca ìttsi quíya'a.

14 Alejandro nu nâ herrérua nna yala mal benia quia'. Xana' Ri'u Jesucristua nna hua yù bée biya gutháqqe'e na según ca mal nu benia.

15 Lu' nna Timoteo, ccá lu' listo canchu etsa' lu' a, porqui'ni yala telá beduadí'a inte' loti' gutixà'a' ca titsa' de salvación lani ca enne', a'hua lu' nna huedúdítsiniã.

16 Loti' gùdua' primera vez ru'a lo ca autoridad para gunia' sostener nu ccà quia', pues nidi rúbani ttu enne' lanú gudu lani inte' para ccã testigo quia', pero labí calátsa'a' qui'ni Señor nna cueqqie cuenta nù contra làcabi.

17 Màsqui'ba a' uccua pero Señor nna gudu bée lani inte' nna bennee fuerza quia' para qui'ni por medio de inte' nna uccua declarar ca titsa' de salvación nna benia' qui'ni iyaba ca nación nna biyénini cã na. A' modo nna Señor nna bedilèe inte' làtsi' ná' nu calatsi'ï guluỹã látsa'a'.

18 Ga'na' seguro qui'ni gudilà huée inte' le' iyaba ca mal nu calatsi'ï gudacca'a' inte' nna edi'e inte' le' yíabara' làti rigú'ubi'e. Lèe nna quée merecer qui'ni gudàliani ri'u e tulidàba para siempre. Quiñarú e.

19 Gute lu' la' rinàbatitsa' quia' lani hermana qui' ri'u Prisca a'hua lani nubeyu' qui' bi Aquila, a'hua lani hermano qui' ri'u Onesíforo l-le familia qui' bi l-le.

20 Hermano qui' ri'u Erasto nna dua ba bi le' yetsi Corinto. Hermano qui' ri'u Trófimo nna yala fuerte ra'ni bi, acca uccua duel-la' bethà'na' bi le' yetsi Miletua.

21 Beni duel-la' itá xìa lu' ántesca él-lani tiempo idil-la'. Ca creyente Eubulo nna Pudente nna Lino nna Claudia nna, a'hua iyaba adí ca hermano tsè'e

nì nna rithel·la' hua cabi la' rinàbatitsa' qui' lu'.

²² Xana' Ri'u Jesucristua nna gunnee fuerza qui' lu'. Tata Dios nna gunie iyaba le cualani.

A' bá ná.

Ca titsa' de la'labani para iyate ca enne'
New Testament in Zapotec, Sierra de Juárez
(MX:zaa:Zapotec, Sierra de Juárez)

copyright © 1970 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Sierra de Juárez

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Sierra de Juárez [zaa], Mexico

Copyright Information

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Sierra de Juárez

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

70388afd-12a8-5021-a72b-e063675664f5